Dmitry Belozorov

bel.dima@gmail.com

Summary

- 9 years of translation experience
- Higher linguistic education, foreign exchange student in the USA
- Scientific/Technical Translation
- Economics/Business Translation
- Media/Music/IT translation etc.
- Medicine/Pharm translation

Objectives

In applying for this position, I hope to further develop my translation skills by making translations in different fields. Through the development of these skills, I hope to expand the company's ability to target high profile clients and enter into new markets.

Education

Courses of Scientific/Technical Translation

Kyiv, Ukraine
Graduated: June 2011

Courses of Economics/Business Translation

Kyiv, Ukraine
Graduated: March 2010

Kyiv National Linguistic University

Kyiv, Ukraine
Graduated: July 2010
Grade: Master
English (Spanish as a second language) translator

Employment History

August 2008 – Present: Freelance

Company: Freelance Kyiv, Ukraine
I decided to do freelancing as it suits me, and convenient to work from home. I've made a lot of interesting projects and I hope that it will be more in future.

December 2006 – May 2011: Translator

Company: City Translation Agency Kyiv, Ukraine
It was my part time job, where I improved my language skills. I was making translations in different fields, such as technical, business, media, legal, chemical, pharmacy, etc.

Professional Skills

Translation English - Russian and vice versa – Expert
Translation English - Ukrainian and vice versa – Expert
MS Office, Trados, MemSource, AutoCAD, Adobe Illustrator, Acrobat reader, Publisher, Adobe PageMaker.

Languages

Russian – Native
Ukrainian – Native
English – Fluent

Experience

Companies I've worked with: HP, Cisco, Google, VimpelCom, Simens, Parker Drilling, AECOM, TSI Inc., Euroclima, C.I.T.A.E. Italia s.r.l., Trane, Fisher Scientific, etc.

Document types
Tech/IT: Descriptions, Manuals, Instructions, SOP, operational and maintenance documentation, etc.
Legal: Agreements and Contracts, Certificates, Permissions, regulatory docs, acts, regulations, decisions, laws, etc.
Medical/Pharmacology: Descriptions of Drugs, Researches, Description and Composition of a Medicament, Patient Information Leaflets (PIL), Informed Consent Forms (ICF), Doctor and Patient Guides, Case Report Forms (CRF), Patient Questionnaires, Drug Inserts, Drug Study Labels, Clinical Protocols, Regulatory Documents, etc.